

■ DIGITAL KITCHEN SCALE



- **GB** DIGITAL KITCHEN SCALE
Operating instructions
- **PL** CYFROWA WAGA KUCHENNA
Instrukcja obsługi
- **HU** DIGITÁLIS KONYHAMÉRLEG
Használati utasítás
- **SI** DIGITALNA KUHINJSKA TEHTNICA
Navodila za uporabo
- **CZ** DIGITÁLNÍ KUCHYŇSKÁ VÁHA
Návod k obsluze
- **SK** DIGITÁLNA KUCHYNSKÁ VÁHA
Návod na obsluhu
- **HR** DIGITALNA KUHINJSKA VAGA
Upute za upotrebu
- **DE** DIGITALE KÜCHENWAAGE
Bedienungsanleitung
- **AT** DIGITALE KÜCHENWAAGE
Bedienungsanleitung





CONTENT	PAGE
Intended use	2
Technical Data	2
Safety Instructions	2
Description	2
Operating Elements	2
Package Contents	3
Operation	3
Inserting the batteries	3
Weighing	3
Adding & Weighing (Tare Function)	3
Removing Weighed Items	4
Setting the Timer	4
Temperature Display	4
Switching the scale off	4
Troubleshooting	4
Cleaning	4
Disposal	5
Warranty & Service	5
Importer	6

Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass the manual on to whomsoever might acquire the scale at a later date.

DIGITAL KITCHEN SCALE KH 1156

Intended use

The kitchen scale Bifinett KH 1156 is intended for use in private households to weigh fluids and solids that are not corrosive, aggressive or abrasive. The weighing of medications and non-permitted materials is considered to be improper use.

Technical Data

Weighing Range:	0,1 oz-11 lb, in 0,1 oz steps
Temperature Display:	0°C - 40°C, in 0,5°C steps; with a tolerance of $\pm 2^\circ\text{C}$
Power Supply:	2 x CR 2032 Lithium batteries

Safety Instructions

⚠ Attention!

Observe the following safety instructions exactly. Failure to comply with them can damage the scale and possibly nullify your claims under the warranty provisions.

- Do not allow individuals (including children) to use the appliance whose physical, sensorial or mental abilities or lack of experience and knowledge hinder their safe usage of it if they have not previously been supervised or instructed in its correct usage.
- Tell children about the appliance and its potential dangers so that they do not play with it.
- Ensure that the batteries are inserted with the correct polarity and do not apply excessive force when inserting them.

- Remove the batteries if you do not use the scale for an extended period.
- Replace used batteries in good time.
- Never place more than 11 lb on the scale.
- Ensure that no fluids can enter the scale.
- Avoid contact with solvents and with corrosive or abrasive cleaning materials.
- Only use the scale on level and firm surfaces.
- Do not place anything on the display.
- Do not press on the buttons with excessive force or sharp objects.
- Do not subject the scale to high temperatures or powerful magnetic fields.
- Avoid electrostatic charging and discharging. These can cause erroneous displays and/or the sudden deactivation of the scales.

Description

The Bifinett KH 1156 is equipped with:

- Automatic switch-out,
- Tare function (returning the display to zero),
- Overload indicator,
- Battery charge indicator,
- Temperature display,
- Count-Down Timer (up to 99 minutes)
- Switching between grammes/ounces.

Operating Elements

- ① On/Off Button
- ② Z/T-Button (ZERO/TARA)
- ③ Time-Button
- ④ KG/LB-Button (gramme/ounces-switch)
- ⑤ Display

Package Contents

- Bifinett KH 1156 kitchen scale ⑥
- Bowl ⑦
- 2 x CR 2032 Lithium batteries
- Instructions for use

Operation

Inserting the batteries

The batteries are already installed before delivery. You only need to remove the plastic strip from the battery holder in the lid of the battery compartment. When you want to change the batteries proceed as follows:

- Open the battery compartment lid on the bottom of the scales.
- Remove the old batteries from the battery holder in the battery compartment lid.
- Place two CR 2032 Lithium batteries on top of each other into the battery holder. Make sure that the side marked with a + sign is facing upwards.
- Close the battery compartment lid so that it locks into place.

⚠ Poison Hazard!

Batteries can be swallowed by children and cause impairment of health. Keep batteries out of the reach of children.

⚠ Warning!

Pay attention to the correct polarity when exchanging batteries. Incorrect battery exchange could lead to the danger of an explosion. Only exchange batteries for identical or equivalent types.

Weighing

① If you switch the scale on and then place the bowl ⑦ on the weighing plate, the weight of the bowl will be shown.

- If you place the bowl on the scale and then switch the scale on, the weight of the bowl is not shown.
- If the display ⑤ does not automatically show „0“, press once on the Z/T-Button ②,

- ⇒ Place the bowl on the weighing plate
- ⇒ Press the On/Off-Button ①, to switch the scale on.
- ⇒ Select the desired measurement units (gramm/ounce). To do this, press the KG/LB-Button ④.

① You can choose between the metric and the Anglo-American (Imperial) system. The selected unit appears under the weight-details in the display. From 0g-999g the unit is shown in g/oz and from 999g in kg/lbs and g/oz.

The scale shows the weight "0".

- ⇒ Place the item(s) to be weighed into the bowl.

The weight is shown on the display.

① If you would like to switch the display between grammes and ounces, press the KG/LB-Button ④.

Adding & Weighing (Tare Function)

You can repeatedly set the scale back to 0 in order to weigh additional partial quantities.

- ⇒ To do this, press the Z/T-Button once ②. The scale shows 0 Gramm again.
- ⇒ Place the item(s) to be weighed in the bowl.

In the display, the weight of the newly placed item(s) is shown.

① You can repeat this procedure several times. However, never place more than 11 lb on the scale.

Removing Weighed Items

- ⇒ Press the Z/T-Button once ②. The scale shows 0 gramme again
- ⇒ Remove the desired amount of material.

The weight value of the removed material appears in the display as a negative value.

- ⓘ You can repeat this procedure several times.

Setting the Timer

The Timer enables you to set the clock for a specific period of time, at the end of which a signal tone sounds. The preset time runs as in a countdown.

- ⇒ Press once on the Clock-Button ③. The bell symbol appears in the display ⑤ at the top left, next to the clock.
- ⇒ Enter the desired time period with the Z/T ② resp. the KG/LB-button ④.

You can set the time in 10 second steps. If you hold the Z/T ② resp. the KG/LB-button ④ down continuously, the figures run through faster.

- ⇒ Press the Clock-Button ③, to start the countdown.

You can stop the timer.

- ⇒ Press once on the Clock-Button ③, to stop the Timer.

You can reset the timer.

- ⇒ Press twice on the Clock-Button ③, to reset the Timer.

When the configured time has elapsed, a signal tone sounds for 60 seconds.

This signal tone can be switched off by pressing the On/Off-Button ①.

Temperature Display

When the scale is switched on, the display ⑤ shows the temperature in °C at the top right.

Switching the scale off

If you do not weigh anything for ca. 90 seconds, the automatic power off switches the scale off.

- ⇒ To switch the scale off manually, press the On/Off-Button ①.

Troubleshooting

- ⇒ If the display ⑤ shows „Err“, the scale is overburdened. Remove material from the scale. Never place more than 11 lb on the scale.
- ⇒ If the display shows „Err“ for a short time and the scale cannot be switched on, the scale is overburdened. Remove material from the scale and switch the scale on again. Place less than 11 lb on the scale.
- ⇒ If your scale does not function as expected, replace the batteries. Should this not correct the malfunctioning, please contact the manufacturer.
- ⇒ If the display shows „LO“, the batteries are depleted. Replace the batteries.

Cleaning

⚠ Attention!

Ensure that liquids cannot enter the scale. Permeating liquids can damage the scale.

Wipe the scale with a soft cloth moistened with mild soap suds. Do not use abrasive or solvent cleaners. The bowl can be cleaned in the dishwasher. The bowl is suitable for use in dishwashers.

Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the European guideline 2002/96/EC.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Battery disposal!

Batteries may not be disposed of with normal domestic waste. All consumers are statutorily obliged to dispose of batteries at the collection point in their community/district or with the original supplier. The purpose of this obligation is to ensure that batteries can be disposed of in an environmentally friendly manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Warranty & Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for wearing parts or for damage to fragile components. This product is for private use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

 **DES Ltd**

Units 14-15
Bilston Industrial Estate
Oxford Street
Bilston
WV14 7EG
Tel.: 0870/787-6177
Fax: 0870/787-6168
e-mail: support.uk@kompernass.com

 **Irish Connection**

Harbour view
Howth
Co. Dublin
Tel: 00353 (0) 87 99 62 077
Fax: 00353 18398056
e-mail: support.ie@kompernass.com

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

SPIS TRESCI

STRONA

Przeznaczenie	8
Dane techniczne	8
i bezpieczeństwa	8
Opis	8
Elementy obsługowe	9
Zakres dostawy	9
Obsługa	9
Wkładanie baterii	9
Ważenie	9
Doważanie towaru (funkcja tarowania)	10
Wyjąć ważony towar	10
Ustawianie zegara sterującego (timera)	10
Wskaźnik temperatury	10
Wyłączanie wagi	10
Usuwanie zakłóceń działania	10
Czyszczenie	11
Utylizacja	11
Gwarancja i serwis	12
Importer	12

Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi i zachowaj ją w celu późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać im także instrukcję.

CYFROWA WAGA KUCHENNA KH 1156

Przeznaczenie

Waga kuchenna Bifinett KH 1156 służy do ważenia domowego artykułów płynnych i stałych. Ważone artykuły nie mogą żrąć ani agresywne. Ważenie medykamentów i niedopuszczalnych substancji jest niezgodne z przeznaczeniem.

Dane techniczne

Zakres ważania: 1g - 5000g, z podziałką co 1 gram

Wskazanie temperatury: 0 °C - 40 °C, w krokach co 0,5 °C; z tolerancją 2 °C

Zasilanie elektryczne: 2 x baterie litowe CR 2032

- Przy wkładaniu baterii zwracać uwagę na prawne położenie biegunów oraz nie używać zbyt dużej siły.
- W wypadku dłuższej przerwy w używaniu wagi należy wyjąć z niej baterie.
- Zużyte wymieniać zgodnie z przepisami.
- Nie ustawiać więcej niż 5 kg na wadze.
- Upewnić się, że do wagi nie dostaną się żadne substancje płynne.
- Unikać kontaktu z rozpuszczalnikami oraz żrącymi i szorującymi środkami czyszczącymi.
- Wagę stawiać wyłącznie na płaskim i stabilnym podłożu.
- Nie stawiać na wyświetlaczu.
- Do obsługi przycisków nie używać zbyt dużej siły ani ostrych przedmiotów.
- Nie narażać wagi na działanie wysokich temperatur oraz pól magnetycznych.
- Unikać gromadzenia się ładunków i wyładowań elektrostatycznych. Mogą one powodować przekłamania podczas ważenia, błędne wskazania na wyświetlaczu i niekontrolowane wyłączenie wagi.

i bezpieczeństwa

Uwaga!

Należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa. W przypadku ich nieprzestrzegania może dojść do uszkodzenia wagi i utraty gwarancji.

- Nie zezwalaj na użytkowanie tostera przez osoby (w tym dzieci) upośledzone umysłowo lub fizycznie lub nie posiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia w bezpiecznym użytkowaniu urządzeń, bądź jeśli nie zostały one uprzednio odpowiednio poinstruowane lub przeszkolone.
- Poinformuj dzieci o zagrożeniach związanych z użytkowaniem urządzenia i nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem.

Opis

Waga kuchenna Bifinett KH 1156 wyposażona jest w:

- Automatyczne wyłączenie,
- Funkcja tarowania (zero na wyświetlaczu),
- Wskazanie przeciążenia,
- Wskazanie poziomu naładowania baterii,
- Wskazanie temperatury,
- Czasomierz z odliczaniem wstecz (do 99 minut)
- Przełączanie jednostek wagi gramy / uncje.

Elementy obsługowe

- ① Przycisk wł. / wył.
- ② Przycisk Z/T (ZERO/TARA)
- ③ Przycisk godziny
- ④ Przycisk KG/LB,
(zmiana jednostek wagi gramy / uncje)
- ⑤ Wyświetlacz

Zakres dostawy

- Waga kuchenna Bifinett KH 1156 ⑥
- Miska ⑦
- 2 x baterie litowe CR 2032
- Instrukcja obsługi

Obsługa

Wkładanie baterii

Urządzenie jest dostarczane z bateriami włożonymi do środka. Wystarczy tylko zdjąć plastikowy paszek z uchwytu baterii w kieszeni na baterie. Przy zmianie baterii należy wykonać następujące kroki:

- Otwórz pokrywę kieszeni na baterie na spodniej stronie wagi.
- Wyjmij stare baterie z uchwytu w pokrywie kieszeni na baterie.
- Włóż dwie nowe baterie litowe CR 2032 do uchwytu na baterie. Pamiętaj, aby biegun dodatni baterii znajdował się u góry.
- Zamknij pokrywę kieszeni na baterie aż do zatrzaśnięcia.

⚠ Niebezpieczeństwo otrucia!

Baterie mogą zostać przypadkowo połknięte przez dzieci i spowodować zagrożenie dla zdrowia.

Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci.

⚠ Ostrzeżenie!

Przy wkładaniu baterii zwracać uwagę na poprawne położenie biegunów. W wypadku prowadzenia w nieprzepisowy sposób wymiany baterii istnieje zagrożenie eksplozji. Zużyte baterie wymieniać zawsze takie same lub takiego samego typu.

Ważenie

- ① Po włączeniu wagi, a następnie ustawieniu na niej miski ⑦, na wyświetlaczu pojawi się waga tej miski.
- W wypadku ustawienia miski na wyłączonej wadze, po włączeniu wagi na wyświetlaczu nie pojawi się wskazanie wagi miski.
- Jeśli na wyświetlaczu ⑤ nie pojawia się automatycznie wskazanie „0”, nacisnąć jeden raz przycisk Z/T ②,

- ⇒ Ustawić miskę na talerzu wagi.
- ⇒ Nacisnąć przycisk wł. / wył. ①, aby włączyć wagę.
- ⇒ Ustawić żądaną jednostkę wagi (gramy / uncje). Nacisnąć przycisk KG/LB ④.

- ① Dostępne są dwa rodzaje miar, system metryczny i brytyjski. Ustawiona jednostka pojawia się pod wskazaniem wagi na wyświetlaczu. Waga 0g-999g pojawia się jednostce g/oz, natomiast powyżej 999 g w KG/LB i g/oz.

Waga pokazuje ciężar „0”.

- ⇒ Włożyć ważony artykuł do miski.

Na wyświetlaczu pokazywany jest ciężar.

- ① Aby zmienić ustawienie wskazania gram i uncji, nacisnąć przycisk KG/LB ④.

Doważanie towaru (funkcja tarowania)

W celu doważenia dodatkowych ilości częściowych można ustawić wagę na 0.

- ⇒ Nacisnąć przycisk Z/T ②. Waga wskazuje ponownie 0 gram.
- ⇒ Włożyć ważony artykuł do miski.

Na wyświetlaczu pojawia się ciężar ważonego artykułu.

❶ Tę czynność można powtarzać wielokrotnie. Nie należy jednak nigdy ustawiać więcej niż 5 kg na wadze.

Wyjąć ważony towar

- ⇒ Nacisnąć jeden raz przycisk Z/T ②. Waga wskazuje ponownie 0 gram.
- ⇒ Zdjąć z wagi odpowiednią ilość artykułu.

Ciężar wyjętego towaru pojawia się na wyświetlaczu jako wielkość ujemna.

❶ Tę czynność można powtarzać wielokrotnie.

Ustawianie zegara sterującego (timera)

Zegar sterujący umożliwia ustawianie czasu, po upływie którego nastąpi włączenie sygnału dźwiękowego. Ustawiony czas jest odliczany wstecz.

- ⇒ Nacisnąć jeden raz przycisk godziny ③. Na wyświetlaczu ⑤ pojawia się symbol dzwonka z lewej strony obok wskazania godziny.
- ⇒ Za pomocą przycisku Z/T ② lub KG/LB ④ ustawić żądaną czas.

Czas można ustawiać w krokach po 10 sekund. W wypadku naciśnięcia i dłuższego przytrzymania przycisku Z/T ② lub KG/LB ④, cyfry na wyświetlaczu zmieniają się szybciej.

- ⇒ Nacisnąć przycisk godziny ③, aby rozpocząć odliczanie.

Można zatrzymać bieg zegara sterującego (Timer).

- ⇒ Nacisnąć jeden raz przycisk godziny ③, aby zatrzymać odliczanie zegara sterującego.

Można wyzerować wskazania zegara sterującego (Timer).

- ⇒ Nacisnąć dwa razy przycisk godziny ③, aby skasować wskazanie zegara sterującego.

Po upływie ustawionego czasu przez 60 sekund rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy. Można go wyłączyć naciśkając przycisk wł. / wył. ①.

Wskaźnik temperatury

Jeśli waga jest włączona, na wyświetlaczu ⑤ z prawej strony widać wskazanie temperatury w °C.

Wyłączenie wagi

Jeżeli przez ok. 90 sekund nic nie będzie ważone, to następuje automatyczne wyłączenie wagi.

- ⇒ Aby wyłączyć ręcznie, nacisnąć przycisk wł. / wył. ①.

Usuwanie zakłóceń działania

- ⇒ Jeśli na wyświetlaczu widać wskazanie „Err”, waga jest przeciążona. Ująć ważonego towaru. Nie ustawiać więcej niż 5 kg na wadze.
- ⇒ Jeśli na wyświetlaczu widać wskazanie „Err” przy wyłączonej wadze, waga jest przeciążona. Zdjąć ważony towar z wagi i ponownie włączyć wagę. Ustawiać mniej niż 5 kg na wadze.
- ⇒ Jeśli waga nie działa zgodnie z oczekiwaniemi, należy wymienić baterie. Gdyby nie udało się w ten sposób usunąć wadliwego działania, należy zwrócić się do producenta.
- ⇒ Jeśli na wyświetlaczu widać wskazanie „LO”, baterie są zużyte. Wymienić baterie.

Czyszczenie

Uwaga!

Upewnić się, że do wagi nie dostaną się żadne substancje płynne. Ciecze, przedostające się do wnętrza wagi, mogą spowodować jej uszkodzenie.

Wagę należy przecierać miękką ściereczką, lekko zwilżoną delikatnym roztworem mydła. Nie stosować żadnych środków szorujących ani rozpuszczalników. Miskę można myć w zmywarce do naczyń. Miska nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

Utylizacja



Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi.



Niniejszy produkt podlega działaniom, przewidzianym w przepisach dyrektywy europejskiej 2002/96/EC.

Urządzenie należy usuwać w akredytowanych zakładach utylizacji odpadów lub komunalnych zakładach utylizacji odpadów.

Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji należy skontaktować się z najbliższym zakładem utylizacji odpadów.

Usuwanie akumulatorów

Akumulatorów nie można wyrzucać do śmieci wraz z pozostałymi odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do składowania zużytych akumulatorów / baterii w odpowiednich punktach zbiórki, wyznaczanych przez władze miasta lub oddawania ich do punktu handlowego.

Ten przepis ma na celu ochronę środowiska naturalnego przed niekontrolowanym usuwaniem szkodliwych odpadów, jakimi są zużyte akumulatory i baterie.

Należy zwracać wyłącznie całkowicie rozładowane akumulatory / baterie.



Materiał opakowaniowy należy przekazywać do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

Gwarancja i serwis

Urządzenie objęte jest trzyletnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprowadzone i poddane skrupulatnej kontroli przed wysyłką. Paragon należy zachować jako dowód dokonania zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się telefonicznie z serwisem. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne. Gwarancją nie są objęte części ulegające zużyciu ani części mogące łatwo ulec uszkodzeniu jak np. wyłącznik lub akumulator. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w gospodarstwie domowym, a nie do celów przemysłowych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego używania urządzenia, używania niezgodnego z przeznaczeniem, użycia siły lub ingerencji w urządzenie dokonywanej poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

Importér

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

 **Kompernass Service Polska**

ul. Strycharska 4
26-600 Radom

Tel.: 048 360 91 40
048 360 94 32

Faks: 048 384 65 38
048 369 93 63

E-mail: support.pl@kompernass.com

TARTALOMJEGYZÉK

OLDALSZÁM

Rendeltetés	14
Technikai Műszaki adatok	14
Biztonsági előírások	14
Leírás	14
Kezelőelemek	14
Tartozékok	15
Működtetés	15
Az elemek behelyezése	15
Mérés	15
Mérendő áruk mérése (tára funkció)	15
Mérendő áru levétele a mérlegről	16
Időzítő beállítása	16
Hőmérséklet- kijelzés	16
A mérleg kikapcsolása	16
Hibaelhárítás	16
Tisztítás	16
Ártalmatlanítás	17
Garancia és szerviz	17
Gyártja	18

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást majd későbbi használatra tegye el. A készülék harmadik fél részére történő továbbadásakor adja át a leírást is.

DIGITÁLIS KONYHA- MÉRLEG KH 1156

Rendeltetés

A Bifinett KH 1156 konyhamérleg nem maró, agresszív vagy koptató folyadékok és szilárd anyagok súlymérésre szolgál magánháztartásokban. A gyógyszerek és a nem engedélyezett anyagok mérése nem felel meg a rendeltetésszerű használatnak.

Technikai Műszaki adatok

Súlymérési tartomány:	1 g - 5000 g, 1 g-os lépésekben
Hőmérésklet-kijelzés:	0 °C - 40 °C, 0,5 °C lépésekben;
Áramellátás :	2 °C-os toleranciával 2 x CR 2032 lítium-elem

Biztonsági előírások

⚠ Figyelem!

Pontosan tartsa be a következő biztonsági előírásokat. Ha figyelmen kívül hagyja őket, megsérülhet a mérleg és szavatossági igénye megszűnik.

- Ne engedje, hogy a készüléket olyan személyek (ideértve a gyermeket is) használják, akik testi, érzékszervi vagy lelki képességeik vagy tapasztalatuk és ismeretük hiánya megakadályoznának abban, hogy biztonságosan használják a készüléket, ha felügyelet nélkül vannak, vagy ha előtte nem világították fel őket a készülék használatáról.
- Világítson fel a gyermeket a készülékről és annak veszélyeiről, hogy ne játszanak vele.

- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra és óvatosan végezze el a műveletet.
- Vegye ki az elemeket, ha a mérleget hosszabb ideig nem használja.
- Időben cserélje ki a kimerülő elemeket.
- Sohase tegyen 5 kg-nál többet a mérlegre.
- Ügyeljen arra, hogy folyadék ne juthasson be a mérlegbe.
- Kerülje a kontaktust oldószerrel és maró vagy koptató tisztítószerekkel.
- A mérleget csak sík és szilárd felületre helyezze.
- Ne tegyen semmit a kijelzőre.
- Ne nyomja erővel vagy hegyes tár gyakkal a gombokat.
- Ne tegye ki a mérleget nagy hőmérséklet vagy mágneses terek hatásának.
- Kerülje az elektrosztatikus feltöltődést ill. kisülést. Ellenkező esetben hibás lehet a kijelzés, vagy a mérleg hirtelen kikapcsolhat.

Leírás

A Bifinett KH 1156 konyhai mérleg a következőkkel felszerelt:

- lekapcsoló automatika,
- tárafunkció (kijelző nullázása),
- túlterhelésjelző,
- elemek töltöttségi szintje, hőmérésklet-kijelzés,
- időzítő (max. 99 percre),
- gramm/uncia átkapcsolás.

Kezelőelemek

- ① Be-/Ki gomb
- ② Z/T-gomb (ZÉRÓ/TÁRA)
- ③ óra gomb
- ④ KG/LB gomb, (gramm/uncia átkapcsolás)
- ⑤ kijelző

Tartozékok

- BiFinett KH 1156 konyhai mérleg ⑥
- Tálca ⑦
- 2 x CR 2032 lítium-elem
- Kezelési útmutató

Működtetés

Az elemek behelyezése

Az elemek kiszállításkor már be vannak helyezve. Csak a műanyagcsíkot vegye ki az elemrekesz fedelében lévő elemtártóból. Ha ki szeretné cserélni az elemet, az alábbiak szerint járjon el:

- Nyissa ki a mérleg alján lévő elemrekeszt!
- Vegye ki az elemrekesz fedelében lévő elemtártóból a régi elemeket!
- Helyezzen be 2 db CR 2032 lítium elemet egymás fölé az elemtártóból! Győződjön meg arról, hogy a + jelreljel jelölt oldal fent legyen.
- Zárja be az elemrekeszt, amíg az be nem pattan a helyére.

⚠ Mérgezésveszély!

A kisgyermekek lenyelhetik az elemeket és ez egészségüket veszélyeztetheti. Ügyeljen rá, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá az elemekhez.

⚠ Figyelem!

Az elemek cseréje során ügyeljen a helyes polaritásra. Szakszerűtlen elemcseré esetén robbanásveszély alakul ki. Az elemeket csak azonos vagy egyenértékű típusra cserélje.

Mérés

① Ha bekapcsolja a mérleget, majd az edényt ⑦ a mérlegre teszi, a kijelzőn az edény súlya látható.

- Ha az edényt előbb ráteszi a mérlegre, majd azután kapcsolja be, akkor az edény súlya nem jelenik meg.
- Ha a kijelző ⑤ nem mutat automatikusan „0” értéket, akkor nyomja meg egyszer a Z/T gombot ②.

- ⇒ Helyezze az edényt a mérleg tányérjára.
- ⇒ Nyomja meg a Be-/Ki gombot ①, hogy bekapcsolja a mérleget.
- ⇒ Állítsa be a kívánt egységet (gramm/uncia). Nyomja meg ehhez a KG/LB gombot ④.

① Lehetőség van a metrikus és az angol-amerikai rendszer között választani. A beállított egység a súlykijelzés alatt jelenik meg a kijelzőn. 0g-999g között az egység g/ozban és 999g-tól KG/LB-ben és g/ozban jelenik meg.

A mérlegen a „0” súly jelenik meg látható.

- ⇒ Tölts be a mérendő anyagot az edénybe.

A kijelzőn megjelenik a súly.

① Ha a kijelzést szeretné átváltani a gramm és az uncia között, akkor nyomja meg a KG/LB gombot ④.

Mérendő áruk mérése (tárafunkció)

További részek méréséhez a mérleget 0-ra állíthatja.

- ⇒ Nyomja meg ehhez egyszer a Z/T gombot ②. A mérleg ismét 0 grammot.
- ⇒ Tölts be a mérendő anyagot az edénybe.

A kijelzőn megjelenik a hozzáadott mérendő anyag súlya.

① Ezt a lépést többször megismételheti. Azonban ne helyezzen 5 kg-nál nagyobb terhet a mérlegre.

Mérő áru levétele a mérlegről

- ⇒ Nyomja meg egyszer a Z/T gombot ②. A mérleg ismét 0 grammot.
- ⇒ Vegye ki a kívánt mennyiségeű mért anyagot.

A kivett anyag súlyadata negatív értékként jelenik meg a kijelzőn.

- ① Ezt a lépést többször megismételheti.

Időzítő beállítása

Az időzítővel beállíthat egy időszakot, aminek a lejárta után hangjelzés szólal meg. A beállított idő visszaszámlálásként jár le.

Nyomja meg egyszer az óra gombot ③. A kijelzőn ⑤ megjelenik a harang-szimbólum felül az óra mellett. Állítsa be a Z/T ② ill. KG/LB ④ gombokkal a kívánt időt.

Az idő 10 másodperces időközönkénti egységekkel állítható be. Ha a Z/T ② ill. KG/LB ④ gombot lenyomva tartja, a számok gyorsabban futnak.

- ⇒ Nyomja meg az óra gombját ③ az időmérés indításához.

Az időzítő leállítható.

- ⇒ Nyomja meg egyszer az óra gombját ③ az időzítő leállításához.

Az időzíthető alaphelyzetbe állítható.

- ⇒ Nyomja meg kétszer az óra gombját ③ az időzítő törléséhez.

A beállított idő lejárta után jelzőhang szólal meg 60 másodpercig. Ezt a jező-hangot a Be-/Ki gomb megnyomásával ① lekapcsolhatja.

Hőmérséklet- kijelzés

Amikor a mérleg be van kapcsolva, a kijelző ⑤ jobbra felül a hőmérsékletet mutatja °C-ban.

A mérleg kikapcsolása

Ha a mérleget kb. 90 másodpercig nem használja, akkor a kikapcsoló automatika kikapcsolja a mérleget.

- ⇒ A kézi kikapcsoláshoz nyomja meg a Be-/Ki gombot ①.

Hibaelhárítás

- ⇒ Ha a kijelzőn ⑤ „Err” látható, akkor a mérleg túl van terhelve. Vegye ki a mérő árut. Ne helyezzen 5 kg-nál nagyobb terhet a mérlegre.
- ⇒ Ha a kijelzőn rövid időre „Err” látható és a mérleg nem kapcsolható be, akkor a mérleg túl van terhelve. Vegye ki a mérő árut a mérlegből és újra kapcsolja be a mérleget. 5 kg-nál kisebb terhet helyezzen a mérlegre.
- ⇒ Ha a mérleg nem a várt módon működik, cserélje ki az elemeket. Ha a hibát nem lehet ilyen módon elhárítani, akkor kérjük, forduljon a gyártóhoz.
- ⇒ Ha a kijelzőn „LO” látható, akkor az elemek kimerültek. Cserélje ki az elemeket.

Tisztítás

⚠ Figyelem!

Ügyeljen arra, hogy folyadék ne juthasson be a mérlegbe. A készülékbe behatoló folyadék tönkreteheti a mérleget.

A mérleget egy szappanos vízzel enyhén benedvesített ruhával törölje át. Ne használjon súroló vagy oldószereket.

Az edény mosogatógépben mosható.

Az edény mosogatógépes tisztításra alkalmas.

Ártalmatlanítás



Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. Jelen termékre a 2002/96/EU számú európai utasítás rendelkezési vonatkoznak.

A készüléket engedélyeztetett hulladékgyűjtő helyen vagy a helyi hulladékeltávolító üzemnél tudja kidobni.

Vegye figyelembe az érvényben lévő idevonatkozó előírásokat. Ha kérdése merülne fel, vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó vállalattal.

Az elemek eltávolítása

Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Valamennyi fogyasztót törvény kötelezi arra, hogy az elemeket/akkumulátorokat a helyi/kerületi vagy a kereskedelemben található gyűjtőhelyen adjá le.

Ez a kötelezettség azt a célt szolgálja, hogy az elhasznált elemek környezetbarát módon kerüljenek kiselejtézésre.

Csak a kimerült elemeket/akkumulátorokat adjá vissza.



A csomagolóanyagot juttassa környezetvé- dő ártalmatlanítóhelyre.

Garancia és szerviz

A készülékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelküismertesen ellenőriztük. Kérjük, a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, garanciaigény esetén vegye fel a kapcsolatot telefonon az Ön közelében lévő szervízzel. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy ingen tudja beküldeni az árut.

A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére. A termék kizárolag magánhasználatra, nem kereskedelmi használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélsszerű vagy szakavatatlan kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem engedélyeztetett szervizelő üzleteink hajtottak végre. Az önkörvényes jogait ez a garancia nem korlátozza.

Hornos kft.

H - 2600 Vác

Zrínyi utca 39.

Telefon +36 27 314 212

Telefax +36 27 317 212

e-mail: support.hu@kompernass.com

Gyártja

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

KAZALO VSEBINE

STRAN

Namen uporabe	20
Tehnični podatki	20
Varnostni napotki	20
Opis	20
Upravljalni elementi	20
Obseg dobave	21
Uporaba	21
Vstavitev baterij	21
Tehtanje	21
Dotehtavanje (funkcija tare)	21
Odvzem tehtanega materiala	22
Nastavitev meritve časa (timer)	22
Prikaz temperature	22
Izklop tehtnice	22
Odprava napak v delovanju	22
Čiščenje	22
Odstranitev	23
Garancija in servis	23
Proizvajalec	24

Navodila za uporabo pred prvo uporabo skrbno preberite in jih shranite za poznejšo uporabo. Ob predaji naprave tretji osebi izročite tudi ta navodila za uporabo.

DIGITALNA KUHINJSKA TEHTNICA KH 1156

Namen uporabe

Kuhinjska tehtnica Bifinett KH 1156 služi tehtanju ne-jedkih, neagresivnih ali grobih tekočin in trdnih snovi v privatnih gospodinjstvih. Tehtanje zdravil in nedovoljenih snovi ni v skladu s predvideno uporabo tehtnice.

Tehnični podatki

Območje tehtanja:	1 - 5000g, v korakih po 1 gram
Prikaz temperature:	0 - 40 °C, v korakih po 0,5 °C; s toleranco \pm 2 °C
Oskrba s tokom:	2 x CR 2032 litijevi bateriji

Varnostni napotki

Pozor!

Natančno upoštevajte sledeče varnostne napotke. V primeru ne-upoštevanja se tehtnica lahko poškoduje in vaše jamstvene pravice lahko postanejo neveljavne.

- Naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci), čigar fizične, zaznavne ali mentalne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja ne omogočajo varne uporabe naprave, če jih niste prej o njej poučili ali jim uporabo pokazali.
- Otroke poučite o napravi in njenih nevarnostih, da se z njo ne bodo igrali.
- Pri vstavljanju baterij pazite na pravilno polarnost in ne uporabljajte sile, ko jih vstavljate.
- Če tehtnica dlje časa ne uporabljate, baterije vzemite ven.

- Prazne baterije pravočasno zamenjajte.
- Na tehtnico nikoli ne postavljajte več kot 5 kg.
- Zagotovite, da v tehtnico ne vdre nobena tekočina.
- Izogibajte se stiku s topili ter z jedkimi ali grobimi čistilnimi sredstvi.
- Tehtnico postavljajte samo na ravno in trdno podlago.
- Na zaslon ne postavljajte ničesar.
- Tipk ne pritiskajte na silo ali z ostrimi predmeti.
- Tehtnice ne izpostavljajte visokim temperaturam ali magnetnim poljem.
- Izogibajte se elektrostaticnemu naboju oz. razelektritvi. Drugače lahko pride do napačnih prikazov oz. nenadne izklopite tehtnice.

Opis

Kuhinjska tehtnica Bifinett KH 1156 je opremljena z:

- odklopnjo avtomatiko,
- funkcijo tare (prestavitev prikaza na nič),
- prikazom preobremenitve,
- prikazom stanja polnitve baterije,
- prikazom temperature,
- odštevanjem časa
(count down timer - do 99 minut)
- preklopom gramii/unče.

Upravljalni elementi

- 1 Tipka za Vklop/Izklop
- 2 Tipka Z/T (ZERO/TARA)
- 3 Tipka za uro
- 4 Tipka KG/LB (preklop gramii/unče)
- 5 Zaslon

Obseg dobave

- Kuhinjska tehtnica Bifinett KH 1156 ⑥
- Posoda ⑦
- 2 x CR 2032 litijevi bateriji
- Navodila za uporabo

Uporaba

Vstavitev baterij

Baterije so pri dobavi že vstavljeni. Le plastični trak iz držala baterij v pokrovu predalčka za baterije morate še odstraniti. Če baterije želite zamenjati, to storite tako:

- Odprite pokrov predalčka za baterije na spodnji strani tehtnice.
- Stare baterije vzemite iz držala v pokrovu predalčka za baterije.
- V držalo za baterije vstavite dve CR 2032 litijevi bateriji eno nad drugo. Zagotovite, da se mesta označena s + nahajajo zgoraj.
- Pokrov predalčka za baterije zaprite, pri tem naj se zaskoči.

⚠ Nevarnost zastrupitve!

Otroci bi lahko baterije požrli in bi tako bilo ogroženo njihovo zdravje. Baterije hranite izven dosega otrok.

⚠ Opozorilo!

Pri zamenjavi baterij upoštevajte pravilno polarnost. V primeru nestrokovne zamenjave baterij obstaja nevarnost eksplozije. Baterije zamenjajte samo za identičen ali enakovreden tip baterije.

Tehtanje

① Če tehtnico vklopite in potem na tehtalno ploščo postavite posodo ⑦, se prikaže teža posode.

- Če posodo postavite na tehtnico in tehtnico potem vklopite, se teža posode ne prikaže.
- Če zaslon ⑤ ne prikaže samodejno „0“, enkrat pritisnite tipko Z/T ②.

- ⇒ Posodo postavite na tehtalno ploščo.
- ⇒ Pritisnite na tipko Vkllop/Izklop ①, da vklopite tehtnico.
- ⇒ Nastavite želeno enoto (grami/unče). Za ta namen pritisnite tipko KG/LB ④.

① Izberate lahko med metričnim in angloameriškim sistemom. Nastavljena enota se pojavi pod navedbo teže na zaslonu. Od 0-999g se enota prikaže v g/oz in od 999 g v KG/LB in g/oz.

Tehtnica prikazuje težo „0“.

- ⇒ Material, ki bi ga radi stehtali, dajte v posodo.

Na zaslonu se prikaže njegova teža.

① Če bi prikaz radi preklopili med grami in unčami, pritisnite tipko KG/LB ④.

Dotehtavanje (funkcija tare)

Za dotehtavanje dodatnih količin tehtnico lahko prestavite na 0.

- ⇒ Za ta namen enkrat pritisnite tipko Z/T ②. Tehtnica zopet prikazuje 0 gramov.

- ⇒ Material, ki bi ga radi stehtali, dajte v posodo.

Na zaslonu se prikaže teža dodanega materiala za tehtanje.

① Ta korak lahko ponovite večkrat. Vendar pa na tehtnico nikoli ne postavljajte več kot 5 kg.

Odvzem tehtanega materiala

- ⇒ Enkrat pritisnite tipko Z/T ②. Tehnica ponovno prikazuje 0 gramov.
- ⇒ Odvzemite želeno količino materiala za tehtanje.

Navedba teže odvzetega materiala se na zaslonu prikaže kot negativna vrednost.

- ① Ta korak lahko ponovite večkrat.

Nastavitev meritve časa (timer)

Timer vam omogoča nastavitev časovnega obdobja, po preteku katerega zadoni signal. Nastavljeni čas se odšteva (funk-cija countdown).

- ⇒ Enkrat pritisnite tipko Ura ③. Na zaslonu ⑤ se levo zgoraj poleg ure pojavi simbol zvonca.
- ⇒ S tipko Z/T ② oz. KG/LB ④ nastavite želeni čas.

Čas lahko nastavite v korakih po 10 sekund. Če tipko Z/T ② oz. tipko KG/LB ④ držite pritisnjeno, se številke menjavajo hitreje.

- ⇒ Pritisnite na tipko Ura ③, da zaženete merjenje časa.

Merjenje (timer) lahko zaustavite.

- ⇒ Enkrat pritisnite tipko Ura ③, da timer zaustavite.

Merjenje (timer) lahko ponastavite.

- ⇒ Dvakrat pritisnite tipko Ura ③, da timer ponastavite.

Ko je nastavljeni čas potekel, ca. 60 sekund doni signalni zvok. Ta signalni zvok lahko odklopite s pritiskom na tipko Vklop/ Izklop ①.

Prikaz temperature

Ko je tehnica vklopljena, zaslon ⑤ desno zgoraj prikazuje temperaturo v °C.

Izklop tehtnice

Če ca. 90 sekund ne tehtate ničesar, odklopna avtomatika tehtnico izklopi.

- ⇒ Za ročni izklop, pritisnite tipko Vklop/Izklop ①.

Odprava napak v delovanju

- ⇒ Če se na zaslonu ⑤ prikaže „Err“, je tehnica preobremenjena. Odvzemite nekaj materiala za tehtanje. Na tehtnico nikoli ne postavljajte več kot 5 kg.
- ⇒ Če se na zaslonu kratko prikaže „Err“ in se tehtnice ne da vklopiti, je tehnica preobremenjena. Material za tehtanje vzemite s tehtnice in tehtnico ponovno vklopite. Na tehtnico ne postavljajte več kot 5 kg.
- ⇒ Če vaša tehnica ne bi delovala v skladu s pričakovanji, zamenjajte baterije. Če napak v delovanju s tem ne bi odpravili, se prosimo obrnite na proizvajalca.
- ⇒ Ko se na zaslonu prikaže „LO“, so baterije prazne. Baterije zamenjajte.

Čiščenje

⚠️ Pozor!

Zagotovite, da v tehtnico ne vdre nobena tekočina. Vdor tekočine bi tehtnico lahko poškodoval.

Tehtnico obrišite s krpo, rahlo navlaženo z blago milnico. Ne uporabljajte grobih čistil ali topil. Posodo lahko očistite v pomivalnem stroju. Posoda je primerna za pomivanje v stroju.

Odstranitev



Naprave v nobenem primeru ne odvrzite v običajne hišne smeti. Ta proizvod je podvržen evropski Direktivi 2002/96/ES.

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za predelavo odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za predelavo odpadkov.

Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na svoje podjetje za predelavo odpadkov.

Odstranitev baterij!

Baterije se ne smejo odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak potrošnik je po zakonu dolžan baterije/akumulatorje oddati na zbirnem mestu svoje občine/svoje četrti ali v trgovini.

Ta obveznost prispeva k ekološkemu odstranjevanju baterij. Baterije/akumulatorje oddajajte le v izpraznjenem stanju.



Embalajo oddajte za okolju primerno odstranitev.

Garancija in servis

Za to napravo prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa. Naprava je bila skrbno izdelana in natancno preverjena pred dobavo. Prosimo, da shranite blagajniški račun kot dokazilo o nakupu. V primeru uveljavljanja garancije se obrnite na svojo servisno službo. Samo tako je zagotovljeno brezplačno pošiljanje vašega izdelka.

Garancijska storitev velja samo za napake pri materialu ali proizvodnji, ne pa za obrabne dele ali za poškodbe na lomljivih delih, npr. stikalih ali akumulatorjih. Proizvod je namenjen izključno za privatno in ne za obrtno uporabo. V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, pri uporabi sile ter pri posegih, ki jih ni izvedla naša pooblaščena servisna poslovalnica, garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

SI Birotehnika

Tkalčec Zlatko Andrija s.p.

Lendavska ulica 23

9000 Murska Sobota

Slovenija

Phone: +386 (0) 2 522 16 66

Fax: +386 (0) 2 531 17 40

e-mail: zlatko.tkalcec@volja.net

Proizvajalec

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

OBSAH

STRANA

Účel použití	26
Technické údaje	26
Bezpečnostní pokyny	26
Popis	26
Ovládací prvky	26
Obsah dodávky	26
Obsluha	27
Vložení baterií	27
Vážení	27
Přidání hmotnosti (funkce tárování)	27
Odebrání hmotnosti	27
Nastavení časovače	27
Ukazatel teploty	28
Vypnutí váhy	28
Odstranění chybných funkcí	28
Čištění	28
Likvidace	29
Záruka a servis	29
Dovozce	30

Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze a uschověte ho pro pozdější potřebu.
Při předávání zařízení třetím osobám předejte i tento návod.

DIGITÁLNÍ KUCHYNSKÁ VÁHA KH 1156

Účel použití

Kuchyňská váha Bifinett KH 1156 slouží k vážení neleptavých, neagresivních a neabrazivních tekutin a pevných látek v domácnostech. Váha není určena k vážení léků a jiných nedovolených látek.

- Vyhneťte se kontaktu s rozpouštědly a leptavými nebo abrazivními čisticími prostředky.
- Váhu stavte jen na rovný a pevný podklad.
- Na displej nic nestavte.
- Nestlačujte tlačítka násilím nebo špičatými předměty.
- Nevystavujte váhu vysokým teplotám ani magnetickému poli.
- Vyhneťte se elektrostatickému náboji, resp. výboji. V opačném případě může dojít k nesprávnému zobrazování, příp. náhlému vypnutí váhy.

Technické údaje

Rozsah vážení: 1g - 5000 g, v krocích po 1g

Ukazatel teploty: 0°C - 40°C, v krocích po 0,5°C; s tolerancí 2°C

Napájení: 2 x CR 2032 lithiové baterie

Popis

Kuchyňská váha Bifinett KH 1156 je vybavena:

- vypínací automatikou,
- funkcí tárování (vyhnulování displeje),
- ukazatelem přetížení,
- ukazatelem stavu nabití baterie,
- ukazatelem teploty,
- časovačem odpočítávání (do 99 minut)
- přepínáním mezi gramy/uncemi.

Bezpečnostní pokyny

⚠ Pozor!

Dodržujte přesně následující bezpečnostní pokyny. Při jejich nedodržení se může váha poškodit a Vaše záruční nároky mohou zaniknout.

- Nikdy nenechte přístroj obsluhovat osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, senzorické nebo mentální schopnosti či nedostatek zkušeností a znalostí jím znemožňují bezpečné používání přístroje, pokud předtím nebyly instruovány nebo nad sebou nemají dohled.
- Vysvětlete dětem funkci přístroje a rizika práce s ním, aby si s přístrojem nehrály.
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu a nevkládejte baterie násilím.
- Jestliže váhu delší dobu nepoužíváte, baterie vyměňte.
- Vybité baterie včas vyměňte.
- Na váhu nepokládejte nikdy více než 5 kg.
- Zajistěte, aby do váhy nepronikly tekutiny.

Ovládací prvky

- 1 Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 2 Tlačítko Z/T (nulování/tára)
- 3 Tlačítko hodin
- 4 Tlačítko KG/LB, (přepínač gram/unce)
- 5 displej

Obsah dodávky

- Kuchyňská váha Bifinett KH 1156 ⑥
- Mísa ⑦
- 2 x CR 2032 lithiové baterie
- Návod k obsluze

Obsluha

Vložení baterií

Baterie jsou v zakoupeném přístroji již vloženy. Odstraňte umělohmotný proužek z držáku baterie ve víčku příhrádky na baterie. Při výměně baterií postupujte takto:

- Otevřete víčko příhrádky na baterie na spodní straně váhy.
- Vyjměte staré baterie z držáku ve víčku.
- Vložte dvě nové baterie CR 2032 Lithium na sebe do držáku. Přesvědčte se, že strana označená + je nahoru.
- Víčko příhrádky zavřete tak, aby slyšitelně zaklaplo.

⚠ Nebezpečí otravy!

Pokud baterie spolknou děti, může to vést k ohrožení zdraví. Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.

⚠ Výstraha!

Při výměně baterií dbejte na správnou polaritu. Při nesprávné výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu. Baterie vyměňujte jen za totožný nebo rovnocenný typ.

Vážení

❶ Když zapnete váhu a pak postavíte mísu ❷ na vážící talíř, zobrazí se hmotnost mísy.

• Když postavíte mísu na váhu a pak váhu zapnete, hmotnost mísy se nezobrazí.

• Pokud displej ❸ neukazuje automaticky „0“, stiskněte jednou Z/T tlačítko ❷.

⇒ Postavte mísu na vážící talíř.

⇒ Pro zapnutí váhy stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí ❶.

⇒ Požadovanou jednotku (gram/unce) nastavíte stisknutím tlačítka KG/LB ❷.

❶ Můžete volit mezi metrickým a angloamerickým systémem. Nastavená jednotka se objeví pod zobrazenou hmotností na displeji. Od 0 g - 999 g se zobrazuje jednotka v g/oz a od 999 g v KG/LB a g/oz.

Váha ukazuje hmotnost „0“.

⇒ Do mísy dejte materiál, který chcete vážit.

Na displeji se objeví hmotnost.

❶ Chcete-li přepnout ukazatel mezi gramy a uncemi, stiskněte tlačítko KG/LB ❷.

Přidání hmotnosti (funkce tárování)

Pro přidání dalších dílčích hmotností můžete váhu nastavit na 0.

⇒ Stiskněte k tomu jednou Z/T tlačítko ❷. Váha ukazuje opět 0 gramů.

⇒ Do mísy dejte materiál, který chcete vážit.

Na displeji se objeví hmotnost přidaného materiálu.

❶ Tento krok můžete opakovat vícekrát za sebou. Na váhu však nepokládejte nikdy více než 5 kg.

Odebrání hmotnosti

⇒ Stiskněte jednou Z/T tlačítko ❷.

Váha ukazuje opět 0 gramů.

⇒ Odeberte požadované množství váženého materiálu.

Na displeji se objeví hmotnost odebraného materiálu jako záporná hodnota.

❶ Tento krok můžete opakovat vícekrát za sebou.

Nastavení časovače

Časovač Vám umožní nastavit časové rozpětí, po jehož uplynutí zazní signál. Nastavená hodnota uplyne formou odpočítávání.

- ⇒ Stiskněte jednou tlačítko hodin ③.
Na displeji ⑤ se objeví symbol zvonku vlevo nahoru vedle hodin.
- ⇒ Nastavte Z/T tlačítkem ②, příp. KG/LB tlačítkem ④ požadovanou dobu.

Můžete nastavit dobu v krocích po 10 sekundách. Držíte-li Z/T tlačítko ② resp. KG/LB tlačítko ④ stisknuté, běží čísla rychleji.

- ⇒ Pro zahájení měření času stiskněte tlačítko hodin ③.

Časovač můžete zastavit.

- ⇒ Pro zastavení časovače stiskněte jednou tlačítko hodin ③.

Nastavení časovače můžete vynulovat.

- ⇒ Stiskněte dvakrát tlačítko hodin ③ pro vynulování časovače.

Jakmile nastavený čas uplyne, zazní po dobu 60 sekund signální tón. Tento signální tón můžete stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí ① vypnout.

Ukazatel teploty

Když je váha zapnutá, ukazuje displej ⑤ vpravo nahoru teplotu ve °C.

Vypnutí váhy

Když po dobu cca. 90 sekund nic nevážíte, vypínací automatika váhu vypne.

- ⇒ Pro ruční vypnutí váhy stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí ①.

Odstranění chybných funkcí

- ⇒ Ukazuje-li displej ⑤ „Err“, je váha přetížená. Odeberte materiál. Na váhu nepokládejte nikdy více než 5 kg.
- ⇒ Když displej ukáže krátce „Err“ a váhu není možné zapnout, je váha přetížená. Odeberte materiál z váhy a váhu znovu zapněte. Na váhu pokládejte méně než 5 kg.
- ⇒ Když váha nefunguje, jak by měla, vyměňte baterie. Pokud se tím vadná funkce neodstraní, obraťte se prosím na výrobce.
- ⇒ Ukazuje-li displej „LO“, jsou baterie vybité. Baterie vyměňte.

Čištění

⚠ Pozor!

Zajistěte, aby do váhy nepronikly tekutiny. Tekutiny pronikající dovnitř mohou váhu poškodit.

Váhu otírejte hadříkem lehce navlhčeným v mírném mýdlovém roztoku. Nepoužívejte abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Mísu můžete umývat v myčce. Mísa je vhodná k umývání v myčce.

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do běžného domovního odpadu. Tento výrobek musí plnit ustanovení evropské směrnice 2002/96/EC.

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím firmy na likvidaci s příslušným povolením nebo zařízení na likvidaci komunálního odpadu.

Dozdržujte aktuální platné předpisy. V případě pochybností kontaktujte příslušnou firmu, která se zabývá likvidací odpadu.

Likvidace baterií!

Baterie se nesmí v žádném případě házet do běžného domovního odpadu. Každý spotřebitel má ze zákona povinnost odvezdat baterie/akumulátory v komunální sběrně (v obci nebo v městské části) nebo v prodejně.

To napomáhá tomu, aby mohlo dojít k ekologické likvidaci abterií. Baterie/akumulátory odevzdávejte vždy ve vybitém stavu.



Veškeré obalové materiály nechte zlikvidovat v souladu s ekologickými předpisy.

Záruka a servis

Na tento přístroj platí tříletá záruka od data zakoupení. Přístroj byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před odesláním prošel výstupní kontrolou. Uschovějte si, prosím, pokladní lístek jako doklad o nákupu. Budete-li uplatňovat záruku, spojte se telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak vám můžeme zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní závady, nikoliv však na opotřebované díly nebo poškození rozbitných součástí, např. spínaců nebo akumulátorů. Výrobek je určen výhradně pro soukromé použití, nikoliv pro podnikatelské účely. Při nesprávném a neodborném využívání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našími autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají. Vaše práva vyplývající ze zákona touto zárukou nejsou omezena.

(CZ) Ing. Martin Šimák, zprostředkovatel servisu výrobků Kompernass

Malešické nám.1

108 00 Praha 10

Hotline: 800 400 235

Fax: 271 722 939

e-mail: support.cz@kompernass.com

Dovozce

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

OBSAH

STRANA

Účel použitia	32
Technické údaje	32
Bezpečnostné pokyny	32
Opis	32
Ovládacie zložky	32
Obsah dodávky	33
Ovládanie	33
Vloženie batérií	33
Váženie	33
Naváženie ďalšieho množstva látky (funkcia tara)	33
Odobratie látky určenej na váženie	34
Nastavenie časovača	34
Zobrazenie teploty	34
Vypnutie váhy	34
Odstránenie porúch	34
Cistenie	34
Likvidácia	35
Záruka a servis	35
Dovozca	36

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uschovajte ho, aby ste sa k nemu mohli vrátiť. Pri odovzdaní prístroja tretej osobe ho odovzdajte spolu s návodom.

DIGITÁLNA KUCHYNSKÁ VÁHA KH 1156

Účel použitia

Kuchynská váha Bifinett KH 1156 slúži na váženie tekutín, ktoré neleptajú, nie sú agresívne alebo abrazívne a pevných látok v domácnostiach. Váženie liekov a neprípustných látok nie je v súlade s jej určením.

Technické údaje

Rozsah váženia:	1g - 5000g, v 1 gramových krokoch
Zobrazenie teploty:	0°C - 40°C, v krokoch po 0,5°C; s toleranciou $\pm 2^{\circ}\text{C}$
Napájanie:	2 x CR 2032 lišťové batérie

Bezpečnostné pokyny

Pozor!

Pozorne dbajte na nasledujúce bezpečnostné pokyny. Pri ich nedodržiavaní sa môže váha poškodiť a nárok na záruku môže zaniknúť.

- Nedovoľte, aby prístroj obsluhovať také osoby (vrátane detí), ktorých fyzické, senzorické alebo mentálne schopnosti, prípadne nedostatok skúseností a znalostí neumožňujú bezpečné používanie prístroja, ak ste ich predtým nepoučili alebo na ne nedohliadli.
- Vysvetlite deťom všetko o prístroji a nebezpečenstvách jeho používania, aby sa s ním nehrali.
- Pri vkladaní batérie dávajte pozor na správnu polaritu a nepoužívajte pritom silu.

- Ked' váhu dlhšiu dobu nepoužívate, vytiahnite batérie.
- Slabé batérie v čas nahradte.
- Na váhu nekladte viac než 5 kilogramov.
- Zabráňte vniknutiu tekutín do váhy.
- Zabráňte kontaktu s riedidlami a leptajúcimi a abrazívnymi čistiacimi prostriedkami.
- Váhu umiesňujte iba na rovný a pevný podklad.
- Nekladte nič na displej.
- Pri stláčaní tlačidiel nepoužívajte silu ani ostré predmety.
- Nevystavujte váhu vysokým teplotám ani magnetickým poliam.
- Zabráňte elektrostatickému nabíjaniu, príp. vybíjaniu. V opačnom prípade môže dojsť k nesprávnomu zobrazeniu údajov, príp. náhľemu vypnutiu váhy.

Opis

Kuchynská váha Bifinett KH 1156 disponuje týmito funkciemi:

- Automatické vypínanie,
- Funkcia tara (vynulovanie údajov),
- Zobrazenie preťaženia,
- Zobrazenie stavu nabitia batérií,
- Zobrazenie teploty,
- Odpočítávací časovač (až 99 minút)
- Prepínanie gramy/unce.

Ovládacie zložky

- 1 Tlačidlo zapnúť/vypnúť
- 2 Tlačidlo Z/T (ZERO/TARA)
- 3 Tlačidlo hodiny
- 4 Tlačidlo KG/LB, (prepínanie gramy/unce)
- 5 Displej

Obsah dodávky

- Kuchynská váha Bifinett KH 1156 ⑥
- Miska ⑦
- 2 x CR 2032 lítiové batérie
- Návod na obsluhu

Ovládanie

Vloženie batérií

Batérie sú vložené už pri expedícii. Vyberte len plastový pásik z držiaka batérií v kryte priestoru pre batérie. Keď chcete batérie vymeniť, postupujte takto:

- Otvorte kryt priestoru pre batérie na spodnej strane váhy.
- Vyberte staré batérie z držiaka batérií v kryte priestoru pre batérie.
- Vložte dve lítiové batérie CR 2032 nad seba do držiaka batérií. Postarať sa o to, aby boli stranou označenou znakom + (plus pól) nahor.
- Zavorte priestor pre batérie, až zaklapne.

⚠ Nebezpečenstvo otravy!

Deti môžu prehlnúť batérie, čo môže viesť k zdravotným komplikáciám. Uschovávajte batérie mimo dosahu detí.

⚠ Varovanie!

Pri výmene batérií dbajte na správnu polaritu. Pri nesprávnej výmene batérií hrozí nebezpečenstvo ich explodovania. Batérie vymieňajte iba za ten istý alebo rovnocenný typ.

Váženie

① Keď váhu zapnete a potom na ňu položíte misku, ⑦ zobrazí sa hmotnosť misky.

- Keď na váhu položíte misku a potom ju zapnete, hmotnosť misky sa nezobrazí.
- Keď sa na displeji ⑤ automaticky nezobrazí „0“, stlačte jedenkrát tlačidlo Z/T ②.

- ⇒ Položte misku na vážiaci tanier.
- ⇒ Stlačte tlačidlo zapnúť/vypnúť ①, váha sa zapne.
- ⇒ Nastavte požadované jednotky (gramy/unce). Stlačte pritom tlačidlo KG/LB ④.

① Je možné voliť medzi metrickým a angloamerickým systémom. Nastavená jednotka sa zobrazí pod údajom o hmotnosti na displeji. Od 0 g - 999 g sa jednotky zobrazia v g/oz a od 999 g v KG/LB a g/oz.

Váha zobrazuje hmotnosť „0“.

- ⇒ Naplňte misku látkou, ktorú chcete odvážiť.

Na displeji sa zobrazí príslušná hmotnosť.

① Keď budete chcieť prepnúť zobrazenie medzi gramami a uncami, stlačte tlačidlo KG/LB ④.

Naváženie ďalšieho množstva látky (funkcia tara)

Ak chcete k látke dovážiť ďalšie množstvá, môžete váhu vynulovať.

- ⇒ Stlačte jedenkrát tlačidlo Z/T ②.

Váha opäť ukazuje 0 gramov.

- ⇒ Naplňte misku látkou, ktorú chcete odvážiť.

Na displeji sa zobrazí hmotnosť pridanéj látky.

① Tento krok môžete opakovať niekoľkokrát. Na váhu však nikdy nenakladajte viac než 5 kg.

Odobratie látky určenej na váženie

- ⇒ Stlačte jedenkrát tlačidlo Z/T **②**. Váha opäť ukazuje 0 gramov.
- ⇒ Odoberte požadované množstvo látky.

Údaj o hmotnosti odobratej látky sa na displeji zobrazí ako záporná hodnota.

- ① Tento krok môžete opakovať niekoľkokrát.

Nastavenie časovača

Časovač umožňuje nastaviť časový úsek, po uplynutí ktorého zaznie signál. Nastavený čas sa odpočítava.

- ⇒ Stlačte jedenkrát tlačidlo hodín **③**. Na displeji **⑤** sa vľavo vedľa hodín zobrazí symbol zvončeka.
- ⇒ Nastavte pomocou tlačidiel Z/T **②**, príp. KG/LB **④** požadovaný čas.

Čas sa dá nastaviť v krokoch po 10 sekundách. Ked' stlačíte tlačidlá Z/T **②**, príp. KG/LB **④**, bežia čísla rýchlejšie.

- ⇒ Stlačte tlačidlo hodín **③** a spustí sa odpočítavanie času.

Časovač sa dá pozastaviť.

- ⇒ Stlačte jedenkrát tlačidlo hodín **③** a časovač sa zastaví.

Časovač sa dá vynulovať.

- ⇒ Stlačte dvakrát tlačidlo hodín **③** a časovač sa vynuluje.

Po vypršaní nastaveného času zaznie po dobu 60 sekúnd signál. Tento signál môžete vypnúť stlačením tlačidla zapnúť/vypnúť **①**.

Zobrazenie teploty

Ked' je váha zapnutá, ukazuje displej **⑤** vpravo hore teplotu v $^{\circ}\text{C}$.

Vypnutie váhy

Ked' po dobu ca. 90 sekúnd nič nevážite, váha sa pomocou vypínacej automatiky vypne sama.

- ⇒ Aby chcete váhu vypnúť manuálne, stlačte tlačidlo zapnúť/vypnúť **①**.

Odstránenie porúch

- ⇒ Ked' displej **⑤** ukazuje „Err“, je váha preťažená. Odoberte váženú látku. Na váhu nikdy nenakladajte viac než 5 kg.
- ⇒ Ked' displej ukazuje krátko „Err“ a váha sa nedá zapnúť, váha je preťažená. Odoberte váženú látku z váhy a váhu opäť zapnite. Na váhu naložte menej než 5 kg.
- ⇒ Ked' váha nefunguje tak, ako by mala, vymenťte batérie. Ked' nezačne napriek tomu fungovať, obráťte sa na výrobcu.
- ⇒ Ked' displej ukazuje „LO“, sú batérie slabé. Vymenťte batérie.

Čistenie

⚠ Pozor!

Zabráňte vniknutiu tekutín do váhy. Vníknuté tekutiny môžu váhu poškodiť.

Otrite váhu utierkou mierne navlhčenou v mydlovej vode. Nepoužívajte žiadne abrazívne prostriedky alebo riedidlá. Misku môžete umývať v umývačke riadu.

Miska je vhodná na umývanie v umývačke riadu.

Likvidácia



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do normálneho domového odpadu.



Tento výrobok podlieha európskej smernici 2002/96/EC.

Zlikvidujte prístroj v príslušnom zariadení (firme) na likvidáciu odpadu.

Dodržte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa obráťte na zariadenia na likvidáciu odpadu.

Likvidácia batérií

Batérie sa nesmú vyhadzovať do bežného domového odpadu. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie a akumulátory na zbernom mieste v obci, časti mesta alebo v obchode.

Táto povinnosť slúži na to, aby sa batérie mohli zlikvidovať ekologickým spôsobom. Batérie a akumulátory odovzdajte vo vybitom stave.



Všetok baliaci materiál zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Záruka a servis

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Uschovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatnenia záruky sa spojte s opravovňou telefónicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru.

Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na opotrebenie ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka prestáva platiť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri nepriemeranom zaobchádzaní, pri používaní násilia a zásahoch, ktoré neurobili nás autorizovaný servis. Práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzované.

ELBYT

Masarykova 16/B

080 01 Prešov

Slovensko

Tel. +421 (0) 51 7721414

Fax. +421 (0) 51 7721414

e-mail: support.sk@kompernass.com

Dovozca

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

SADRŽAJ

STRANA

Namjena	38
Tehnički podaci	38
Sigurnosne upute	38
Opis	38
Elementi za rukovanje	38
Obim isporuke	39
Rukovanje	39
Umetanje baterija	39
Vaganje	39
Dodatno vaganje namirnica (funkcija tariranja)	39
Skidanje namirnica za vaganje	40
Podešavanje timera	40
Prikaz temperature	40
Isključivanje vase	40
Otklanjanje funkcionalnih smetnji	40
Čišćenje	40
Zbrinjavanje	41
Jamstvo i servis	41
Uvoznik	42

Upute za posluživanje prije prve upotrebe pažljivo pročitajte i sačuvajte ih za kasnije korištenje. Ukoliko uređaj dajete trećim osobama, priložite i ove upute.

DIGITALNA KUHINJSKA VAGA KH 1156

Namjena

Kuhinjska vaga Bifinett KH 1156 služi za vaganje ne nagrizajućih, agresivnih ili ribajućih tekućina i čvrstih materija u privatnim domaćinstvima. Vaganje lijekova i nedopuštenih tvari nije u skladu sa namjenom.

Tehnički podaci

Područje vaganja:	1g - 5000g, u koracima od po 1 grama
Pokazivač temperature:	0 °C - 40 °C, u koracima od po 0,5 °C; sa tolerancijom $\pm 2^{\circ}\text{C}$
Napajanje električnom energijom:	2 x CR 2032 Lithium baterije

Sigurnosne upute

⚠️ Oprez!

Molimo da točno obratite pažnju na slijedeću sigurnosnu napomenu. Uko-liko to ne učinite, može doći do oštećenja vase, a Vaše pravo na jamstvo može prestati važiti.

- Ne dopustite, da uređaj koriste osobe (uključujući djecu), čije fizičke, senzorske i mentalne sposobnosti ili pomanjkanje iskustva i znanja ih sprječavaju da na siguran način koriste uređaj, ukoliko prethodno nisu nadzirani ili podučavani.
- Uputite djecu u vezi uređaja i mogućih opasnosti, kako se ona ne bi igrala sa uređajem.

- Prilikom umetanja baterija obratite pažnju na ispravan polaritet i ne upotrijebite silu, dok baterije umećete.
- Izvadite baterije, kada vagu duže vrijeme ne koristite.
- Blagovremeno zamijenite istrošene baterije.
- Nikada ne stavlјajte više od 5 kg na vagu.
- Osigurajte, da tekućine ne mogu dospijeti u vagu.
- Izbjegavajte kontakt sa otapalima i sa nagrizajućim ili ribajućim sredstvima za čišćenje.
- Vagu postavite samo na ravnoj i čvrstoj podlozi.
- Ništa ne postavljajte na display.
- Ne pritisnite silom ili šiljatim predmetima na gume.
- Vagu ne izložite visokim temperaturama ili magnetnim poljima.
- Izbjegavajte elektrostatičan naboј i elektrostatično pražnjenje. U protivnom može doći do pogrešnih prikaza, odnosno naglog isključivanja vase.

Opis

Kuhinjska vaga Bifinett KH 1156 je opremljena sa:

- Automatikom isključivanja,
- Funkcijom tariranja (postavljanje prikaza na nulu),
- Prikazom preopterećenja,
- Prikazom napunjenoosti baterije,
- Prikazom temperature,
- Count-Down timerom (do 99 minuta)
- Prebacivanjem grami/unce.

Elementi za rukovanje

- 1 Gumb Uklj./Isklj.
- 2 Z/T-gumb (ZERO/TARA)
- 3 Gumb za sat
- 4 KG/LB-gumb, (prekidač za grame/unce)
- 5 Display

Obim isporuke

- Kuhinjska vaga Bifinett KH 1156 ⑥
- Zdjela ⑦
- 2 x CR 2032 Litijumske baterije
- Upute za rukovanje

Rukovanje

Umetanje baterija

Baterije su prilikom isporuke već umetnute. Odstranite samo plastičnu traku iz drčača u poklopcu pretinca za baterije. Kada ćelite zamijeniti baterije, postupite na slijedeći način:

- Otvorite poklopac pretinca za baterije na donjoj strani vase.
- Uklonite stare baterije iz drčača u poklopcu pretinca za baterije.
- Umetnite dvije litijum-baterije CR 2032 jednu preko druge u drčač za baterije. Osigurajte, da se strane označene sa + nalaze gore.
- Zatvorite poklopac pretinca za baterije, dok ne ulegne.

⚠️ Opasnost od trovanja!

Baterije mogu biti прогутане од дјече и тако довести до угрожавања здравственог стања. Батерије чувајте ван дохвата дјече.

⚠️ Upozorenje!

Prilikom zamjene baterija obratite pažnju na ispravan polaritet. Kod nestručne zamjene baterija postoji opasnost od eksplozije. Baterije mijenjajte samo sa identičnim tipom ili tipom jednakom vrijednosti.

Vaganje

① Ako vagu uključite i zatim zdjelu ⑦ stavite na tanjur za vaganje, biti će prikazana težina zdjele.

- Ako zdjelu stavite na vagu i onda vagu uključite, težina zdjele neće biti prikazana.

- Ako se na displayu ⑤ ne pojavi automatski „0“, jednom pritisnite gumb Z/T ②.

- ⇒ Postavite zdjelu na tanjur za vaganje.
- ⇒ Pritisnite gumb Uklj./Isklj. ①, kako biste uključili vagu.
- ⇒ Podesite željenu jedinicu (grami/unce). U tu svrhu pritisnite KG/LB-gumb ④.

① Možete birati između metričkog i angloameričkog sistema. Podešena jedinica pojavljuje se pod navodom za težinu u displayu. Od 0g-999g jedinica se prikazuje kao g/oz, a od 999g kao KG/LB i g/oz.

Vaga pokazuje težinu „0“.

- ⇒ Namirnice, koje želite izvagati, sipajte u zdjelu.

Na displayu biti će prikazana težina.

① Kada želite prebaciti prikaz sa gramom na unce ili obrnuto, pritisnite KG/LB-gumb ④.

Dodatno vaganje namirnica (funkcija tariranja)

Za vaganje dodatnih količina namirnica vagu možete postaviti na 0.

- ⇒ U tu svrhu jednom pritisnite Z/T-gumb ②. Vaga ponovo prikazuje 0 gramu.
- ⇒ Namirnice koje želite vagati, umetnite u zdjelu.

Na displayu će težina dodanih namirnica biti prikazana.

① Ovaj korak možete ponoviti više puta. Nikada međutim ne stavite više od 5 kg na vagu.

Skidanje namirnica za vaganje

- ⇒ Pritisnite jedanput Z/T-gumb **2**.
Vaga ponovo pokazuje 0 grama.
- ⇒ Izvadite željenu količinu vaganih namirnica.

Težinski navod izvađene količine namirnica pojavljuje se na displayu u obliku negativne vrijednosti.

- ❶ Ovaj korak možete ponoviti više puta.

Podešavanje timera

Timer Vam omogućuje podešavanje vremenskog roka, nakon čijeg isteka će se začuti akustični signal. Podešeno vrijeme ističe kao countdown (odbrojavanje)

- ⇒ Pritisnite jednom gumb za sat **3**. U displayu **5** pojavljuje se simbol zvona lijevo od sata.
- ⇒ Postavite pomoću gumba Z/T **2** odnosno KG/LB-gumba **4** željeno vrijeme.

Vrijeme možete podesiti u razmacima od po 10 sekundi. Ako gumb Z/T **2** odnosno KG/LB-gumb **4** držite pritisnut, brojevi će brže prolaziti.

- ⇒ Pritisnite na gumb za sat **3**, kako biste pokrenuli mjerenje vremena.

Timer možete zaustaviti.

- ⇒ Jedanput pritisnite na gumb za sat **3**, kako biste zaustavili timer.

Timer možete resetirati.

- ⇒ Dva puta pritisnite gumb za sat **3**, kako biste resetirali timer.

Kada podešeno vrijeme istekne, začuti će se akustični signal u trajanju od približno 60 sekundi. Ovaj akustični signalni ton možete pritiskom na gumb Uklj./Isklj. **1** isključiti.

Prikaz temperature

Kada je vaga uključena, display **5** na desnom gornjem dijelu prikazuje temperaturu u °C.

Isključivanje vage

Ako približno 90 sekundi ništa ne važete, automatska za isključivanje automatski isključuje vagu.

- ⇒ Da biste ručno isključili uređaj, pritisnite gumb Uklj./Isklj. **1**.

Otklanjanje funkcionalnih smetnji

- ⇒ Ako se na displayu **5** pojavi dojava „Err“, to znači da je vaga preopterećena. Skinite dio namirnica. Nikada ne postavite više od 5 kg na vagu.
- ⇒ Kada se na displayu na kratko pojavi dojava „Err“, a da pritom vagu ne možete uključiti, onda je vaga preopterećena. Namirnice skinite sa vase, te vagu ponovo uključite. Postavite manje od 5 kg na vagu.
- ⇒ Ukoliko Vaša vaga ne radi onako, kao što ste očekivali, zamijenite baterije. Ukoliko vaga i nakon toga ne radi ispravno, molimo da se obratite proizvođaču.
- ⇒ Ako se na displayu pojavi dojava „LO“, to znači da su baterije prazne. Zamijenite baterije.

Čišćenje

⚠️ Oprez!

Osigurajte, da tekućine ne mogu dospijeti u unutrašnjost vase. Tekućine, koje prodru u vagu, mogu oštetiti ovaj uređaj.

Vagu prebrišite sa krpom navlaženom blagom sapunskom lužinom. Ne koristite sredstva za ribanje ili otapala. Zdjelu možete očistiti u stroju za pranje suša.

Zdjela je prikladna za strojno pranje.

Zbrinjavanje



Uredaj nikako ne bacajte u obično kućno smeće. Ovaj paoizvod spada u važnost uredbe evropske direktive 2002/96/EC.

Uredaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko Vašeg komunalnog poduzeća.

Obratite pažnju na aktualno važeće propise. U slučaju dvojbe se povežite sa svojim mjesnim poduzećem za zbrinjavanje otpada.

Zbrinjavanje baterija!

Baterije ne smiju biti zbrinute sa kućnim smećem. Svaki potrošač je zakonski obavezan, baterije / akumulatore predati na sabirnom mjestu svoje općine, dijela grada ili u trgovini.

Ova obaveza služi za to, da baterije mogu biti zbrinute na način neškodljiv za okoliš. Baterije / akumulatore vratite isključivo u ispraznjrenom stanju.



Sve materijale ambalaže zbrinite na način neškodljiv za okoliš.

Jamstvo i servis

Na ovaj uredaj vrijedi jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupovine. Uredaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo kontroliran. Molimo sačuvajte blagajnički račun kao dokaz o kupnji. Molimo vas, da se u slučaju garancije telefonski povežete sa svojom servisnom ispostavom. Samo na taj način vaša roba može biti besplatno uručena.

Garancija vrijedi samo za greške u materijalu i izradi, a ne za potrošne dijelove ili za oštećenja lomljivih dijelova, na primjer prekidača ili baterija. Proizvod je namjenjen isključivo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. U slučaju nestručnog rukovanja, rukovanja protivnog namjeni uređaja, primjene sile i zahvata, koji nisu izvršeni od strane našeg ovlaštenog servisnog predstavnštva, važenje jamstva prestaje. Vaša zakonska prava ovim jamstvom ostaju netaknuta.



Ovlašteni servis: Microtec sistemi d.o.o.
Koprivnička 27 a
10000 Zagreb
Tel.: 01/3692-008
email: support.hr@kompernass.com

Proizvođač:

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, Njemačka

Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
p.p. 61
10020 Novi Zagreb

IZJAVA O SUKLADNOSTI

U skladu s člankom 6. stavak 2. Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) (NN br. 16/2005)

LIDL HRVATSKA d.o.o. k.d.
Bani 75, 10010 Zagreb

MATIČNI BROJ SUBJEKTA (MBS): **080434955**

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod

PROIZVOD :	Kuhinjska vaga
TIPSKA OZNAKA, MODEL :	KH 1156 Kom.naziv: Bifinett
PROIZVOĐAČ :	Kompernas GmbH Burgstr. 21, D-44867 Bochum

sukladan s zahtjevima Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)(NN br.16/2005), odnosno primjenjenim normama:

**HRN EN 55022:2000+A1:2003
HRN EN 55024:2000+A1:2003**

Potvrda o sukladnosti izdana od nadležnog tijela :

KONČAR-Institut za elektrotehniku d.d.

Fallerovo šetalište 22

10002 Zagreb

tel: 01/3667 337

fax: 01/3667 309

LIDL Hrvatska d.o.o. k.d.

Bani 75

10010 ZAGREB

Marin Đokozić

U Zagrebu, 30.08.2006.

Mjesto i datum

Žig i potpis odgovorne osobe

INHALTSVERZEICHNIS

SEITE

Verwendungszweck	46
Technische Daten	46
Sicherheitshinweise	46
Beschreibung	46
Bedienelemente	47
Lieferumfang	47
Bedienen	47
Einlegen der Batterien	47
Wiegen	47
Wiegegut zuwiegen (Tarierfunktion)	48
Wiegegut entnehmen	48
Timer einstellen	48
Temperaturanzeige	48
Waage ausschalten	48
Fehlfunktionen beseitigen	48
Reinigen	49
Entsorgen	49
Garantie & Service	49
Importeur	50

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

DIGITALE KÜCHENWAAGE KH 1156

Verwendungszweck

Die Küchenwaage Bifinett KH 1156 dient zum Wiegen von nicht ätzenden, aggressiven oder scheuernden Flüssigkeiten und Feststoffen in privaten Haushalten. Das Wiegen von Medikamenten und nicht zugelassenen Stoffen ist nicht bestimmungsgemäß.

Technische Daten

Wiegebereich:	1 g-5000 g, in 1 Gramm-Schritten
Temperaturanzeige:	0 °C - 40 °C, in 0,5 °C- Schritten; mit ± 2 °C Toleranz
Stromversorgung:	2 x CR 2032 Lithium Batterien

Sicherheitshinweise

⚠ Achtung!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise genau. Bei Nichtbeachtung kann die Waage beschädigt werden und Ihre Gewährleistungsansprüche können erlöschen.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten, physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität und wenden Sie keine Gewalt an, wenn Sie die Batterien einlegen.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie die Waage längere Zeit nicht benutzen.
- Ersetzen Sie rechtzeitig die verbrauchten Batterien.
- Stellen Sie nie mehr als 5 kg auf die Waage.
- Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in die Waage gelangen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Lösungsmitteln und mit ätzenden oder scheuernden Reinigungsmitteln.
- Stellen Sie die Waage nur auf ebenem und festem Untergrund auf.
- Stellen Sie nichts auf das Display.
- Drücken Sie nicht mit Gewalt oder mit spitzen Gegenständen auf die Tasten.
- Setzen Sie die Waage nicht hohen Temperaturen oder Magnetfeldern aus.
- Vermeiden Sie Elektrostatische Auf- bzw. Entladung. Andernfalls kann es zu fehlerhaften Anzeigen bzw. plötzlichem Ausschalten der Waage kommen.

Beschreibung

Die Küchenwaage Bifinett KH 1156 ist ausgestattet mit:

- Abschaltautomatik,
- Tariervfunktion (Nullstellung der Anzeige),
- Überlastanzeige,
- Batterie-Ladezustandsanzeige,
- Temperaturanzeige,
- Count-Down Timer (bis 99 Minuten)
- Umschaltung Gramm/Unzen

Bedienelemente

- ① Ein-/Aus-Taste
- ② Z/T-Taste (ZERO/TARA)
- ③ Uhr-Taste
- ④ KG/LB-Taste,
(Gramm/Unzen-Umschalter)
- ⑤ Display

Lieferumfang

- Küchenwaage Bifinett KH 1156 ⑥
- Schüssel ⑦
- 2 x CR 2032 Lithium Batterien
- Bedienungsanleitung

Bedienen

Einlegen der Batterien

Die Batterien sind bei Auslieferung bereits eingesetzt. Entfernen Sie nur den Plastikstreifen aus der Batteriehalterung im Deckel des Batteriefaches.

Wenn Sie die Batterien wechseln wollen, gehen Sie wie folgt vor:

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Unterseite der Waage.
- Entfernen Sie die alten Batterien aus der Batteriehalterung im Batteriefachdeckel.
- Legen Sie zwei CR 2032 Lithium Batterien übereinander in die Batteriehalterung ein. Stellen Sie sicher, dass sich die mit + gekennzeichneten Seiten oben befinden.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel, bis er einrastet.

⚠ Vergiftungsgefahr!

Batterien können von Kindern verschluckt werden und zu gesundheitlicher Beeinträchtigung führen. Bewahren Sie Batterien für Kinder unzugänglich auf.

⚠ Warnung!

Beachten Sie beim Austauschen der Batterien die korrekte Polarität. Bei unsachgemäßen Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie die Batterien nur gegen einen identischen oder gleichwertigen Typ aus.

Wiegen

- ① Wenn Sie die Waage einschalten und dann die Schüssel ⑦ auf den Wiegeteller stellen, wird das Gewicht der Schüssel angezeigt.
- Wenn Sie die Schüssel auf die Waage stellen und dann die Waage einschalten, wird das Gewicht der Schüssel nicht angezeigt.
- Wenn das Display ⑤ nicht automatisch „0“ anzeigt, drücken Sie einmal die Z/T-Taste ②.

- ⇒ Stellen Sie die Schüssel auf den Wiegeteller.
- ⇒ Drücken Sie auf die Ein-/Aus-Taste ①, um die Waage einzuschalten.
- ⇒ Stellen Sie die gewünschte Einheit (Gramm/Unzen) ein. Drücken Sie dazu auf die KG/LB-Taste ④.

- ① Man kann zwischen dem metrischen- und dem angloamerikanischen System wählen. Die eingestellte Einheit erscheint unter der Gewichtsangabe im Display. Von 0g-999g wird die Einheit in g/oz und ab 999g in KG/LB und g/oz angezeigt.

Die Waage zeigt das Gewicht „0“ an.

- ⇒ Füllen Sie das zu wiegende Gut in die Schüssel.

Im Display wird das Gewicht angezeigt.

- ① Wenn Sie die Anzeige zwischen Gramm und Unzen umschalten möchten, drücken Sie die KG/LB-Taste ④.

Wiegegut zuwiegen (Tariertfunktion)

Für das Zuwiegen weiterer Teilmengen können Sie die Waage auf 0 stellen.

- ⇒ Drücken Sie dazu einmal die Z/T-Taste ②.
Die Waage zeigt wieder 0 Gramm an.
- ⇒ Füllen Sie das zu wiegende Gut in die Schüssel.

Im Display wird das Gewicht des zugeschütteten Wiegegutes angezeigt.

① Diesen Schritt können Sie mehrmals wiederholen. Stellen Sie jedoch nie mehr als 5 kg auf die Waage.

Wiegegut entnehmen

- ⇒ Drücken Sie einmal die Z/T-Taste ②.
Die Waage zeigt wieder 0 Gramm an.
- ⇒ Entnehmen Sie die gewünschte Menge Wiegegut.

Die Gewichtsangabe des entnommenen Wiegegutes erscheint als negativer Wert im Display.

① Diesen Schritt können Sie mehrmals wiederholen.

Timer einstellen

Der Timer ermöglicht es Ihnen eine Zeitspanne einzustellen, nach deren Ablauf ein Signal ertönt. Die eingestellte Zeit läuft wie ein Countdown ab.

- ⇒ Drücken Sie einmal die Uhr-Taste ③.
Im Display ⑤ erscheint das Glocken-Symbol links oben neben der Uhr.
- ⇒ Stellen Sie mit der Z/T- ② bzw. KG/LB-Taste ④ die gewünschte Zeit ein.

Sie können die Zeit in 10 Sekunden-Schritten einstellen. Wenn Sie die Z/T- ② bzw. KG/LB-Taste ④ gedrückt halten, laufen die Zahlen schneller durch.

- ⇒ Drücken Sie auf die Uhr-Taste ③, um die Zeitmessung zu starten.

Sie können den Timer anhalten.

- ⇒ Drücken Sie ein Mal die Uhr-Taste ③, um den Timer anzuhalten.

Sie können den Timer zurücksetzen.

- ⇒ Drücken Sie zwei Mal die Uhr-Taste ③, um den Timer zurückzusetzen.

Ist die eingestellte Zeit abgelaufen, ertönt ca. 60 Sekunden lang ein Signalton. Diesen Signalton können Sie durch Drücken der Ein-/Aus-Taste ① abschalten.

Temperaturanzeige

Wenn die Waage eingeschaltet ist, zeigt das Display ⑤ rechts oben die Temperatur in °C an.

Waage ausschalten

Wenn Sie ca. 90 Sekunden nichts wiegen, schaltet die Abschaltautomatik die Waage aus.

- ⇒ Um manuell auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste ①.

Fehlfunktionen beseitigen

- ⇒ Wenn das Display ⑤ „Err“ anzeigt, ist die Waage überlastet. Entnehmen Sie Wiegegut. Stellen Sie nie mehr als 5 kg auf die Waage.
- ⇒ Wenn das Display kurz „Err“ anzeigt und die Waage nicht eingeschaltet werden kann, ist die Waage überlastet. Nehmen Sie das Wiegegut von der Waage und schalten Sie die Waage erneut ein. Stellen Sie weniger als 5 kg auf die Waage.
- ⇒ Wenn Ihre Waage nicht wie erwartet funktionieren sollte, erneuern Sie die Batterien. Sollte die Fehlfunktion damit nicht beseitigt sein, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.
- ⇒ Wenn das Display „LO“ anzeigt, sind die Batterien verbraucht. Erneuern Sie die Batterien.

Reinigen

⚠ Achtung!

Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in die Waage gelangen. Eindringende Flüssigkeiten können die Waage beschädigen.

Wischen Sie die Waage mit einem leicht mit milder Seifenlauge befeuchteten Tuch ab. Benutzen Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel. Sie können die Schüssel in der Spülmaschine reinigen.
Die Schüssel ist spülmaschinengeeignet.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EG.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien entsorgen

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie & Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

 **Schraven
Service- und Dienstleistungs GmbH**

Gewerbering 14
47623 Kevelaer, Germany
Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct./Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise
aus dem Mobilfunknetz)

Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

 **Kompernass Service Österreich**

Rittenshofer KG
Gmundner Strasse 10
A-4816 Gschwandt
Tel.: +43 (0) 7612 6260516
Fax: +43 (0) 7612 626056
e-mail: support.at@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com